

73 | Im Kindergarten | Kreşte

Anna'nın, Ostrowski'nin çocuklarını arama yönündeki önerisi, ikiliyi bir kreşte getirir. Buradaki öğretmen Ostrowski hakkında bilgi sahibidir. Ancak bu bilgilerin bedeli yüksektir ve Harry de bu bedeli ödemek zorundadır.

Video metni

ÇOCUK YUVASINDA

ANLATAN:

Anna'nın polisiye içgüdüleri sayesinde ikili yeni bir ipucu bulmuştur. Şimdi çocuk yuvasında Ostrowski'yi beklemeye karar verirler. Belli mi olur, belki de gelip çocuklarını yuvadan alır?

ANNA:

Ah da, da ist der Kindergarten.

ANLATAN:

Görmesek de duyuluyor zaten!

HARRY:

Gel eğitimci bulalım. Hallo? Hallo? Hallo?

ANNA:

Ach da drüben ist jemand. Guten Tag!

HARRY:

Hallo.

EĞİTMEN:

Guten Tag, was kann ich für Sie tun?

Harry – gefangen in der Zeit | A2

Video metni



ANNA:

Wir suchen die Erzieherin.

EĞİTMEN:

Das bin ich.

HARRY:

Aber das ...

ANNA:

Oh, Entschuldigung! Sie sind also der Erzieher.

HARRY:

Erkek bir eğitmen mi?

EĞİTMEN:

Finden Sie das ungewöhnlich?

HARRY:

Na ja! Bence sıradışı. In Traponia gibt es nur Frauen, nur Erzieherinnen.

ANLATAN:

Ee Harry, Almanya'da bu mesleği seçen erkeklerin sayısı giderek artıyor.

HARRY:

Aha!

EĞİTMEN:

Was kann ich für Sie tun?

ANNA:

Wir sind von der Polizei, wir brauchen Informationen über Karl Ostrowski.

EĞİTMEN:

Polizei? Haben Sie einen Ausweis?

Harry – gefangen in der Zeit | A2

Video metni



ANNA:

Ja, einen Moment.

ANLATAN:

Vay! İlk iş olarak Anna'nın kimliğini görmek istedi. Bu gerçekten de titiz bir eğitmen!

ANNA:

Hier, hier ist mein Ausweis. Mein Name ist Anna Blohm, und das ist mein Kollege.

HARRY:

Memnun oldum. Harry Walkott aus Traponia.

EĞİTMEN:

Was möchten Sie wissen?

ANNA:

Wissen Sie, wo Herr Ostrowski arbeitet?

EĞİTMEN:

Nein, aber im Büro habe ich die Adresse und die Telefonnummer.

ANNA:

Oh gut, dann gehen wir?

EĞİTMEN:

Aber ich kann die Kinder nicht alleine lassen.

ANLATAN:

Harry, iş yine sana düştü.

HARRY:

Ne? Bana mı?

ANLATAN:

Anna eğitmen ile büroya gitmek zorunda, sen de burada kalıp

Harry – gefangen in der Zeit | A2

Video metni



ANNA:

Also, mein Kollege kann auf die Kinder aufpassen.

HARRY:

Ben mi?

ANLATAN:

Evet.

HARRY:

Ben mi göz kulak olacağım çocuklara? Nein!

EĞİTMEN:

Na dann! Okay, wir sind gleich zurück.

ANNA:

Bis gleich!

HARRY:

Hey, beni burada gerçekten çocuklarla yalnız mı bırakıyorsunuz?! Ne yaptım da tüm bunları hak ediyorum?!

1. ÇOCUK:

Wer bist du?

HARRY:

Ich bin Harry.

ÇOCUKLAR:

Harry, ich will schaukeln! ... Fußball! ... Ich will Fußball spielen!

ANLATAN:

Eh, karar ver hadi, Harry, salıncakta sallanmak mı istersin, yoksa futbol oynamak mı istersin? Seç bakalım.

Harry – gefangen in der Zeit | A2

Video metni



2. ÇOCUK:

Wollen wir Ball spielen?

HARRY:

Top mu oynayalım? Aman aman, yok yok! Ich will nicht spielen.

ÇOCUKLAR:

Harry, bitte, bitte! Komm, Harry, komm, Harry! Bitte, Harry, bitte, bitte!

HARRY:

Susun bakayım! Yeter, sus.

ÇOCUKLAR HEP BİR AĞIZDAN:

Harry, Simon und Gerald prügeln sich!

HARRY:

Was?

2. ÇOCUK:

Gerald und Simon prügeln sich.

HARRY:

Bir bu eksikti! Lass ihn los, nein! Çekil bakayım, seni cüce seni!

ÇOCUKLAR HEP BİR AĞIZDAN:

Ihr sollt aufhören!

HARRY:

Hört auf!

UFAK Gerald:

Lass mich doch in Ruhe!

HARRY:

Hört auf damit! Hört auf!

Harry – gefangen in der Zeit | A2

Video metni



ÇOCUKLAR HEP BİR AĞIZDAN:

Hört doch auf!

HARRY:

Ahhh!

2. ÇOCUK:

Hat Gerald dich gebissen?

HARRY:

Evet, ısırıldı beni – çocuğum yoksa bir bildiğim var işte!

2. ÇOCUK:

Gerald beißt immer.

HARRY:

Hilfe! Hilfe!

2. ÇOCUK:

Du, Harry, wieso sprichst du so komisch?

HARRY:

Komisch? Ben komik konuşmuyorum ... ich spreche Traponisch.

2. ÇOCUK:

Warum sprichst du Traponisch?

HARRY:

Warum? Darum! Ich komme aus Traponia! Seni ufak sinir törpüsü seni! Umarım eğitimci birazdan geri döner. Of, yeter, sıkıldım bu çocuklardan!

HARRY:

Şşşt! Sus bakayım!

Harry – gefangen in der Zeit | A2

Video metni



ÇOCUKLAR:

Harry, schau mal, Max hat sich in die Hose gemacht!

HARRY:

Was?

2. ÇOCUK:

Max hat sich in die Hose gemacht.

HARRY:

İiii, altına yapmış.

3. ÇOCUK:

Harry, du musst ihm eine neue Hose anziehen.

HARRY:

Wie bitte?

ÇOCUKLAR:

Eine neue Hose anziehen!

HARRY:

Was ist los? Ne yapmalıymışım?

ANLATAN:

Harry, çocuğa yeni bir pantolon giydirmen gerek, kuru ve temiz bir pantolon! Zavallı Max.

HARRY:

Niye zavallı Max oluyormuş? Zavallı Harry, asıl!

1. ÇOCUK:

Du musst Max eine neue, trockene Hose anziehen.

Harry – gefangen in der Zeit | A2

Video metni



HARRY:

Warum?

1. ÇOCUK:

Seine Hose ist nass.

HARRY:

Pantolonunun ıslak olduğunu ben de görüyorum, ama bu benim ...

ANLATAN:

Hadi Harry, hallet şunu! Ufaklık üşütecek, görmüyor musun?! Bunun sorumlusu sen olmak istemezsin, değil mi!?

HARRY:

Altına yapmasını ben mi söyledim Max'a?! Ne yaptım da tüm bunları hakediyorum?! Üff! Sanki zaman döngüsü başlı başına bir ceza değilmiş gibi!

ANLATAN:

Bak! Ufukta yardım görünüyor.

ANNA:

Was ist denn hier passiert?

HARRY:

Hiç sorma! Max hat sich in die Hose gemacht.

EĞİTMEN:

Warten Sie, ich kümmere mich um Max.

HARRY:

Oh, ja! Danke, tschüss! Komm, Anna, komm! Derhal gidelim buradan.

ANNA:

Ja, ist ja gut!

Harry – gefangen in der Zeit | A2

Video metni



EĞİTMEN:

Max, Max, Max, wo kommt das denn alles her?

ANLATAN:

Anna'nın ne öğrendiğini bilmek istemiyor musun? Hiç mi merak etmiyorsun?

HARRY:

Şu anda tek istediğim buradan toz olmak.